Document généré le 5 juil. 2025 18:37

Documentation et bibliothèques

Introduction des nouvelles technologies dans une bibliothèque d'école secondaire
The Introduction of New Technology in a Secondary School Library
Introducción de nuevas tecnologías en una biblioteca de escuela secundaria

Huguette Levasseur

Volume 40, numéro 4, octobre–décembre 1994

URI : https://id.erudit.org/iderudit/1033499ar
DOI : https://doi.org/10.7202/1033499ar

Aller au sommaire du numéro

Éditeur(s)

Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation (ASTED)

ISSN

0315-2340 (imprimé)
2291-8949 (numérique)

Découvrir la revue

Citer cet article

Levasseur, H. (1994). Introduction des nouvelles technologies dans une bibliothèque d'école secondaire. *Documentation et bibliothèques*, *40*(4), 237–240. https://doi.org/10.7202/1033499ar

Résumé de l'article

Ce texte présente une expérience d'implantation des nouvelles technologies d'information dans une bibliothèque d'école secondaire du Québec. Il propose que l'initiation des élèves à l'utilisation de différentes banques de données s'inscrive dans une démarche visant à trouver, comprendre et utiliser l'information.

Tous droits réservés © Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation (ASTED), 1994

Ce document est protégé par la loi sur le droit d'auteur. L'utilisation des services d'Érudit (y compris la reproduction) est assujettie à sa politique d'utilisation que vous pouvez consulter en ligne.

https://apropos.erudit.org/fr/usagers/politique-dutilisation/

Cet article est diffusé et préservé par Érudit.

Érudit est un consortium interuniversitaire sans but lucratif composé de l'Université de Montréal, l'Université Laval et l'Université du Québec à Montréal. Il a pour mission la promotion et la valorisation de la recherche.

https://www.erudit.org/fr/

Introduction des nouvelles technologies dans une bibliothèque d'école secondaire

Huguette Levasseur
Responsable de la bibliothèque
École secondaire Les Compagnons-de-Cartier, Sainte-Foy

Ce texte présente une expérience d'implantation des nouvelles technologies d'information dans une bibliothèque d'école secondaire du Québec. Il propose que l'initiation des élèves à l'utilisation de différentes banques de données s'inscrive dans une démarche visant à trouver, comprendre et utiliser l'information.

The Introduction of New Technology in a Secondary School Library

The following article describes the introduction of new information technology in a secondary school in Québec. It suggests that data base training be a part of the learning process of finding, understanding, and using information.

Introducción de nuevas tecnologías en una biblioteca de escuela secundaria

Este texto presenta una experiencia de implantación de nuevas tecnologías en el campo de la información en una biblioteca de escuela secundaria en la provincia de Quebec. Propone que la iniciación de los alumnos a la utilización de diferentes bases de datos se haga de tal manera que se encuentre, comprenda y utilice la información.

L'arrivée des disques optiques compacts communément appelés CD-ROM sur le marché est en train de bouleverser le monde de l'information. Le livre n'est plus le seul support des connaissances. Le support optique permet d'emmagasiner des tonnes d'informations et de les consulter très rapidement. Le monde de l'éducation ne peut rester indifférent à cette nouvelle technologie. Nos bibliothèques scolaires doivent être réceptives à l'introduction des banques de données informatisées. Notre clientèle doit être formée à les utiliser.

Cet article veut d'abord vous faire part de l'expérience que nous vivons à la bibliothèque de l'école secondaire Les Compagnons-de-Cartier, depuis l'introduction, il y trois ans, d'une première banque informatisée. Nous présenterons un historique de cette implantation, nous verrons les moyens que nous avons utilisés pour faire connaître ces banques et nous proposerons d'intégrer les nouvelles technologies dans une démarche visant à trouver, comprendre et utiliser l'information.

Historique

L'introduction des logiciels et des banques de données dans notre bibliothèque s'est faite en étroite collaboration avec le conseiller en applications pédagogiques de l'ordinateur de notre commission scolaire. Ce dernier apporte un support pédagogique et technique. L'implantation s'est faite progressivement. D'une année à l'autre, le nombre de banques de données, d'ordinateurs et de lecteurs de CD-ROM augmentait. Présentement, nous utilisons six ordinateurs dont trois ont un lecteur de CD-ROM intégré. Nous disposons des banques ou logiciels suivants : *Lectorat*, *Repères*, *Pc Globe*, *CD Actualité/Québec*, *CD Sciences*, *CD Scientifix*, *CD Zyzomys*.

Un mini-réseau de quatre postes de travail dont trois possèdent un lecteur de CD-ROM intégré a été mis en place il y a un an. L'environnement Windows a été privilégié. Les ordinateurs ont été reliés par le logiciel Windows pour Workgroups. Les quatre postes permettent la consultation du *CD Scientifix* et du *CD Actualité/Québec*. Peuvent aussi être consultés à l'un des postes seulement du mini-réseau : le logiciel *Pc Globe*, le *CD Sciences* ou le *CD Zyzomys*. Une imprimante est affectée au logiciel *Lectorat* et une autre au mini-réseau.

D'autre part, le fonds de notre bibliothèque est informatisé depuis un an. Les élèves peuvent utiliser la fonction «Recherche» du logiciel à l'aide de trois autres ordinateurs.

Les ordinateurs mis à la disposition des élèves ont été regroupés, non loin du comptoir de prêt afin de répondre rapidement aux demandes des usagers et aussi pour assurer une certaine surveillance. Par sécurité, l'environnement graphique de Windows est protégé. L'élève ne peut faire aucune modification à cet environnement. Les élèves ne manipulent pas les CD-ROM. Un logiciel empêche l'éjection du disque du lecteur de CD-ROM. L'élève peut imprimer un texte choisi ou l'exporter sur disquette.

Les banques de données ou logiciels utilisés à l'École secondaire Les Compagnons-de-Cartier

Le *CD Actualité/Québec* permet de consulter les journaux *La Presse*, *Le Devoir*, *Le Soleil*, *Le Droit* et les publications *L'Actualité* et *Voir*. Éditeur: Société nationale d'information (SNI).

Le *CD Sciences* présente une sélection d'articles de périodiques touchant l'enseignement des sciences au secondaire. Éditeurs : Ministère de l'Éducation du Québec en collaboration avec la Société nationale d'information (SNI).

Le *CD Scientifix* donne accès aux articles des revues: *Hebdo-Science*, *Les Débrouillards* et *Nos Racines*. Éditeur : Les logiciels de Marque.

Le *CD Zyzomis* est un dictionnaire électronique. Éditeur: Hachette.

Repères est une banque de données touchant les carrières et les professions. Éditeur: GRICS.

Le logiciel *PC-Globe* présente des cartes géographiques et des renseignements sur les pays. Éditeur : Broderbund.

Le logiciel *Le Lectorat* est un gestionnaire de contrôle de lecture. L'élève, après avoir lu un roman de littérature de jeunesse, répond à quelques questions. Éditeur: Les logiciels Epsilon.

Promotion de l'utilisation des CD-ROM

L'introduction des nouvelles technologies dans une bibliothèque d'école secondaire implique que son responsable se familiarise avec chacun des CD-ROM pour en connaître les caractéristiques et le fonctionnement. Heureux est-il s'il peut compter sur une personne-ressource pour l'initier. Il devra souvent se perfectionner seul. Au début, la personne réalise des recherches simples, suivies de recherches plus complexes. La lecture des cahiers d'accompagnement des banques de données est essentielle quand on veut maîtriser leur utilisation.

Ensuite, le responsable de la bibliothèque doit diffuser l'information touchant les nouvelles technologies. Ceci peut se réaliser de différentes façons: présentation en classe, présentation à de petits groupes, aide personnelle accordée à l'utilisateur. Pour la promotion, la collaboration des enseignants est essentielle. Un moyen privilégié: les projets que ceux-ci réalisent avec leurs élèves. Les travaux de recherche, la préparation d'un exposé oral sont des occasions qui permettent de travailler avec les enseignants. L'initiation des élèves aux banques de données s'inscrit donc très bien dans le cadre de ces projets.

Nous privilégions la présentation en classe des volumes, dictionnaires, encyclopédies, index de périodiques, annuaires, banques de données, qui peuvent être consultés lors d'un travail de recherche donné. Une attention spéciale est accordée à la présentation des banques de données, de leurs possibilités, de leurs limites et de leur mode de fonctionnement. Les explications sont données, soit à l'aide du tableau, soit à l'aide de feuilles reproduisant certains écrans du logiciel de recherche. L'an prochain, nous désirons ajouter quelques exercices de recherches guidées pour chacune des banques.

La présentation du *CD Actualité/Québec* a été faite dans les classes de français de 4e et 5e années du secondaire lors de la préparation d'un exposé oral d'ordre informatif. Les élèves des cours d'enseignement religieux et moral de 5e secondaire ainsi que les élèves du cours de géographie contemporaine ont reçu des informations qui tiennent compte des sujets traités. Le *CD Scientifix* a été présenté à tous les degrés du secondaire lors de notre tournée des groupes au début de l'année. Nous considérons ces séances d'information essentielles, car elles permettent d'initier les élèves à la consultation des banques de données.

D'après notre expérience, Il nous apparaît important que cet apprentissage s'insère dans une démarche d'accès à l'information. Le document *La bibliothèque de l'école... avoir le goût de réussir*[1] propose que l'élève puisse trouver l'information, la comprendre et l'utiliser. L'utilisation des nouvelles technologies peut très bien s'inscrire dans cette démarche.

Trouver l'information dans les banques de données.

Pour trouver une information sur un sujet précis, l'élève doit développer des habiletés, que ce soit pour consulter un livre, une encyclopédie ou une banque de données. Ces dernières présentent une très grande quantité d'informations. Le défi consiste à trouver les informations pertinentes sur un sujet donné, à départager l'essentiel de l'accessoire. L'élève doit faire un tri, comprendre et analyser l'information qu'il lit. Il devra d'abord se familiariser avec le mode de consultation des différentes banques. Il devra réaliser des apprentissages et développer les habiletés suivantes :

1. L'élève devra être capable de consulter les différents menus; il devra aussi lire l'information à l'écran, utiliser les différentes clés de fonction, appeler le menu «Aide».

Dans le logiciel *PC Globe*, l'élève, en naviguant dans le menu «Pays», peut choisir un pays, voir une carte avec les principales villes. En consultant le menu «Données», il peut obtenir des renseignements sur sa population, ses ressources naturelles... Dans la banque de données *Repères*, l'élève doit lire l'écran, faire des choix à l'aide de lettres ou de chiffres, utiliser des clés de fonction pour demander la recherche, imprimer, quitter le logiciel.

1. *La bibliothèque de l'école... avoir le goût de réussir : aide-mémoire.* Québec, Ministère de l'éducation, Direction générale des ressources didactiques et de la formation à distance, s.d., p. 2.

2. L'élève saura utiliser la recherche textuelle.

Plusieurs logiciels de recherche de CD-ROM utilisent la recherche de mots dans le texte. C'est le cas du *CD Scientifix*. Ainsi, l'élève qui cherche de la documentation sur le sida, écrira «sida» dans une fenêtre de l'écran. S'afficheront alors les références de tous les textes comprenant le mot sida. Le nombre de textes peut être important. Le logiciel ne fait pas la distinction entre les textes importants ou accessoires sur le sujet. Afin de limiter le nombre de textes à consulter, l'élève peut inscrire un deuxième mot relié à son sujet, comme «traitement»; un troisième mot peut être demandé. Dans le cas du *CD Actualité/Québec*, les clés de recherche textuelle permettent la recherche de mots dans le texte intégral ou dans les deux premiers paragraphes ou dans le titre seulement. Sachant qu'un bon journaliste annonce son sujet dans les deux premiers paragraphes, l'élève peut utiliser la clé «Lead» pour trouver des textes significatifs sur son sujet.

L'élève peut déterminer la proximité de deux mots. C'est ce qu'on appelle l'adjacence. Le *CD Actualité/Québec*, le *CD Sciences* et le *CD Scientifix* en permettent l'utilisation. Ainsi la distance entre «sida» et «traitement» pourrait ne pas dépasser 50 mots. C'est une façon de mieux cerner un sujet donné.

L'élève peut consulter un index pour connaître l'orthographe d'un mot, trouver une définition dans un dictionnaire, ou retracer les différentes graphies d'un mot.

3. L'élève connaîtra et utilisera les autres clés de recherche.

Outre la recherche textuelle, certains CD-ROM permettent l'accès à l'information par d'autres clés. Un traitement analytique du *CD Actualité/Québec* donne la possibilité de consulter la banque à l'aide des sujets ou descripteurs accolés aux articles. Les clés «Centre d'intérêt» et «Centre géographique» permettent la consultation sur un sujet donné. Ces deux clés sont d'un intérêt capital pour le chercheur, car elles permettent de retracer les articles concernant leur sujet. D'autres clés peuvent être très utiles, telles «Type» pour choisir un genre d'articles donné, «Date», «Dossier», «Auteur», «Section»...

Dans le *CD Sciences*, il est possible avec la clé «Sujet» de retenir des articles touchant l'enseignement d'un programme donné de sciences. Par exemple, dans le programme de biologie de 3e secondaire, l'enseignant ou l'élève peut retracer les articles de journaux ou périodiques concernant un point du programme, tel le chapitre sur la digestion. La clé «Thématique» permet d'aborder un aspect donné d'une question.

4. L'élève apprendra à réaliser des recherches successives.

Pour cerner un sujet et limiter le nombre de documents à consulter, l'élève apprendra à réaliser des recherches successives. Dans le *CD Scientifix*, les recherches sont reliées automatiquement par l'opérateur «et». Dans le *CD Actualité/Québec* et *CD Sciences*, des recherches successives peuvent être reliées par l'un des opérateurs booléens «et», «ou», «sauf».

5. L'élève établira une stratégie de recherche.

L'élève devra d'abord choisir son sujet, déterminer les aspects à traiter. Il

établira la liste des mots du vocabulaire se rattachant à son sujet. Il déterminera quelles banques de données peuvent donner des informations sur son sujet. Il connaîtra les possibilités et les limites de chacune. Pour trouver l'information la plus précise touchant son sujet, l'élève choisira les clés de recherche, les mots à utiliser dans la recherche textuelle ainsi que les opérateurs booléens reliant des recherches successives.

Comprendre l'information

Après avoir trouvé l'information désirée, l'élève en prendra connaissance et en fera une analyse. Il regardera le traitement documentaire ajouté dans certains CD-ROM, tels *CD Actualité/Québec* et *CD Sciences*. Il lira les deux premiers paragraphes d'un article de revue ou de journal qui lui apporteront des précisions sur le contenu. Il fera la distinction entre un article de nouvelles, un article commenté et un article expliqué. Notre élève pourra aussi naviguer à travers le texte, afin de retrouver les mots demandés dans sa requête de recherche. Ceux-ci apparaîtront en caractères gras ou en caractères de couleur. Il découvrira les articles traitant abondamment de son sujet et éliminera ceux qui en parlent de façon accessoire.

À cette étape-ci, l'élève qui trouve un texte répondant à l'objet de sa recherche peut l'imprimer ou l'exporter sur disquette. Nous demandons que l'impression se fasse document par document afin que seuls les textes importants sur un sujet donné soient reproduits.

L'élève devra faire une analyse de l'information qu'il a recueillie. Il doit la comparer avec d'autres sources. Il doit réaliser un classement de tous les renseignements recueillis, tenir compte de la date de parution de l'information trouvée. Il prend des notes, utilise les guillemets pour noter une citation, fait une synthèse des informations trouvées, note les références.

Utiliser l'information

L'élève est amené à s'approprier toutes les informations lues en vue de les retransmettre, soit sous forme de travail écrit ou d'exposé oral, d'affiche, d'article de journal. Il élabore un message qu'il transmettra au groupe ou à son professeur. Ce message doit être structuré, ordonné.

L'enseignement doit permettre aux élèves de faire des apprentissages basés sur les ressources documentaires et de développer des habiletés dans la recherche d'informations[2]. La maîtrise de la consultation des banques de données peut se développer à l'intérieur des programmes d'enseignement. Plusieurs matières offrent des possibilités. Divers projets permettant l'utilisation des banques de données peuvent être réalisés. Voici une liste non exhaustive de projets:

- Dans le cours de *Choix de carrières*, l'élève est amené à consulter *Repères* pour trouver une monographie sur une profession choisie ou tenter d'établir son profil en vue de choisir un métier ou une profession.

- Dans le cours de géographie de 1ère secondaire, l'élève peut trouver des informations sur un pays donné, faire des comparaisons entre plusieurs pays, trouver des renseignements sur les volcans, les tremblements de terre...

- Dans le cours de biologie de 3e secondaire, l'élève peut approfondir un aspect du programme en lisant un article de revue ou de journal pour le présenter brièvement en classe.

- Dans le cours d'histoire du XXe siècle, l'enseignant peut demander à ses élèves de constituer un dossier sur l'actualité contemporaine, de faire une brève synthèse, de classer les informations recueillies.

- Dans le cours de français, la préparation d'un exposé oral à caractère informatif sur un sujet d'actualité amènera l'élève à consulter journaux et périodiques, index de périodiques et banques de données.

- Dans le cours de géographie contemporaine, l'élève peut être amené à analyser la situation politique ou économique d'un pays donné.

- Dans le cours d'enseignement moral et religieux, l'élève peut se documenter sur des thèmes d'actualité, tels l'euthanasie, la peine de mort, les sectes, l'avortement....

Conclusion

La bibliothèque d'une école secondaire est un lieu privilégié où les élèves peuvent consulter les banques de données. Leurs recherches peuvent se situer dans le cadre d'un cours, d'un travail à réaliser, répondre à un intérêt personnel ou être suscitées par un projet tel l'Expo-Sciences. Nous croyons que l'introduction des banques de données dans une bibliothèque d'école secondaire constitue un enrichissement au niveau documentaire, et que l'introduction des nouvelles technologies en bibliothèque doit se réaliser de concert avec les conseillers pédagogiques et les enseignants. Nous croyons aussi que l'élève doit recevoir une formation qui lui permettra de devenir autonome dans l'utilisation des banques de données, et de trouver réponse à ses besoins d'information. Quel sera le développement futur de ces nouvelles technologies? Verrons-nous nos bibliothèques scolaires à l'heure de l'autoroute électronique?

2. Paulette Bernhard, «Bibliothèques scolaires en action: quelques réalisations», *Argus*, vol. 22, no 3 (hiver 1993-1994), 13